



# Unidad Didáctica

## Aplicación en materias curriculares

ZERUERTZ. EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN INTERCULTURAL PARA ALUMNADO DE LA ESO

## Lengua castellana y literatura

01. Datos generales
02. Competencias clave, competencias específicas, criterios de evaluación y saberes básicos.
03. Descripción de la actividad
04. Recursos y materiales



ZERUERTZ



---

# Datos generales

**TÍTULO:** La diversidad literaria

**ETAPA:** Educación Secundaria Obligatoria

**CICLO:** 4º ciclo

**TEMPORALIZACIÓN:** Para la realización de esta actividad se estiman necesarias 2 sesiones de trabajo en el aula (1ª: Introducción y preparación de la tarea; 2ª: Puesta en común y reflexión grupal final). A esto habrá que añadir el tiempo imprescindible fuera del aula para la planificación, realización y transcripción de la entrevista, que será determinada por las necesidades valoradas por el propio alumnado.

Esta actividad se puede desarrollar a lo largo del curso escolar conjuntamente con otras tareas encomendadas a esta materia.

## DESCRIPCIÓN Y CONTENIDOS DE LA ACTIVIDAD

- Exploración sobre la expresión literaria en diferentes países.
- Realización de entrevistas a personas migradas sobre la literatura en sus países de origen.
- Reflexión sobre la influencia del origen cultural en la expresión literaria y/o la representación de la diversidad cultural en la literatura.

## OBJETIVOS

- Conocer y apreciar la diversidad literaria de diversos países y culturas.
- Realizar una entrevista a una persona migrada para explorar las principales formas de expresión literaria de su país de origen.
- Fomentar la empatía hacia las personas migradas y sus culturas.
- Reflexionar acerca de la fundamentalidad de la diversidad cultural en las comunidades y su impacto en la identidad colectiva.

ZERUERTZ



# Competencias clave y específicas. Criterios de evaluación y saberes básicos

## COMPETENCIAS CLAVE

- Competencia en Comunicación Lingüística (CCL)
- Competencia Plurilingüe (CP)
- Competencia Personal, Social y de Aprender a Aprender (CPSAA)
- Competencia Digital (CD)
- Competencia Ciudadana (CC)
- Competencia Emprendedora (CE)
- Competencia en Conciencia y Expresión Culturales (CCEC)

## COMPETENCIAS ESPECÍFICAS Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN

**COMP.ESP.1:** Describir y apreciar la diversidad lingüística del mundo a partir del reconocimiento de las lenguas del alumnado y la realidad plurilingüe y pluricultural de España, analizando el origen y desarrollo sociohistórico de sus lenguas y las características de las principales variedades dialectales del español, para favorecer la reflexión interlingüística, para combatir los estereotipos y prejuicios lingüísticos y para valorar dicha diversidad como fuente de riqueza cultural.

**CRIT.EVALU.1.2.:** Identificar y cuestionar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir del análisis de la diversidad lingüística en el entorno social próximo y de la exploración y reflexión en torno a los fenómenos del contacto entre lenguas y de la indagación de los derechos lingüísticos individuales y colectivos.

**COMP.ESP.2:** Comprender e interpretar textos orales y multimodales, recogiendo el sentido general y la información más relevante, identificando el punto de vista y la intención de la persona emisora y valorando su fiabilidad, su forma y su contenido, para construir conocimiento, para formarse opinión y para ensanchar las posibilidades de disfrute y ocio.

**CRIT.EVALU.2.1.:** Comprender el sentido global, la estructura, la información más relevante en función de las necesidades comunicativas y la intención de la persona emisora en textos orales y

multimodales de cierta complejidad de diferentes ámbitos, analizando la interacción entre los diferentes códigos.

**COMP.ESP.3:** Producir textos orales y multimodales con fluidez, coherencia, cohesión y registro adecuado, atendiendo a las convenciones propias de los diferentes géneros discursivos, y participar en interacciones orales con actitud cooperativa y respetuosa, tanto para construir conocimiento y establecer vínculos personales como para intervenir de manera activa e informada en diferentes contextos sociales.

**CRIT.EVALU.3.1.:** Realizar exposiciones y argumentaciones orales de cierta extensión y complejidad con diferente grado de planificación sobre temas de interés personal, social, educativo y profesional, ajustándose a las convenciones propias de los diversos géneros discursivos, con fluidez, coherencia, cohesión y el registro adecuado en diferentes soportes, utilizando de manera eficaz recursos verbales y no verbales.

**CRIT.EVALU.3.2.:** Participar de manera activa y adecuada en interacciones orales informales, en el trabajo en equipo y en situaciones orales formales de carácter dialogado, con actitudes de escucha activa y estrategias de cooperación conversacional y cortesía lingüística.

**COMP.ESP.5:** Producir textos escritos y multimodales coherentes, cohesionados, adecuados y correctos, atendiendo a las convenciones propias del género discursivo elegido, para construir conocimiento y para dar respuesta de manera informada, eficaz y creativa a demandas comunicativas concretas.

**CRIT.EVALU.5.1.:** Planificar la redacción de textos escritos y multimodales de cierta extensión atendiendo a la situación comunicativa, a la persona destinataria, al propósito y canal; redactar borradores y revisarlos con ayuda del diálogo entre iguales e instrumentos de consulta; y presentar un texto final coherente, cohesionado y con el registro adecuado.

**CRIT.EVALU.5.2.:** Incorporar procedimientos para enriquecer los textos atendiendo a aspectos discursivos, lingüísticos y de estilo, con precisión léxica y corrección ortográfica y gramatical.

**COMP.ESP.9:** Movilizar el conocimiento sobre la estructura de la lengua y sus usos y reflexionar de manera progresivamente autónoma sobre las elecciones lingüísticas y discursivas, con la terminología adecuada, para desarrollar la conciencia lingüística, para aumentar el repertorio comunicativo y para mejorar las destrezas tanto de producción oral y escrita como de comprensión e interpretación crítica.

**CRIT.EVALU.9.1.:** Revisar los textos propios de manera progresivamente autónoma y hacer propuestas de mejora argumentando los cambios a partir de la reflexión metalingüística e interlingüística con el metalenguaje específico.

**COMP.ESP.10:** Poner en las propias prácticas comunicativas al servicio de la convivencia democrática, la resolución dialogada de los conflictos y la igualdad de derechos de todas las personas, utilizando un lenguaje no discriminatorio y desterrando los abusos de poder a través de la palabra, para favorecer un uso no solo eficaz sino también ético y democrático del lenguaje.

**CRIT.EVALU.10.1.:** Identificar y desterrar los usos discriminatorios de la lengua, los abusos de poder a través de la palabra y los usos manipuladores del lenguaje a partir de la reflexión y el análisis de los elementos lingüísticos, textuales y discursivos utilizados, así como de los elementos no verbales de la comunicación.

**CRIT.EVALU.10.2.:** Utilizar estrategias para la resolución dialogada de los conflictos y la búsqueda de consensos, tanto en el ámbito personal como educativo y social.

## **SABERES BÁSICOS**

### A. LAS LENGUAS Y SUS HABLANTES

**A.5.** Desarrollo de la reflexión interlingüística.

**A.7.** Exploración y cuestionamiento de prejuicios y estereotipos lingüísticos. Los fenómenos del contacto entre lenguas: bilingüismo, préstamos, interferencias. Diglosia lingüística y diglosia dialectal.

### B. COMUNICACIÓN

#### *B1. CONTEXTO: COMPONENTES DEL HECHO COMUNICATIVO*

**B1.1.** Componentes del hecho comunicativo: grado de formalidad de la situación y carácter público o privado; distancia social entre personas interlocutoras; propósitos comunicativos e interpretación de intenciones; canal de comunicación y elementos no verbales de la comunicación.

#### *B2. GÉNEROS DISCURSIVOS*

**B2.1.** Secuencias textuales básicas, con especial atención a las expositivas y argumentativas.

**B2.2.** Propiedades textuales: coherencia, cohesión y adecuación.

**B2.3.** Géneros discursivos propios del ámbito personal: la conversación, con especial atención a los actos de habla que amenazan la imagen de la persona interlocutora (la discrepancia, la queja, la orden, la reprobación).

**B2.4.** Géneros discursivos propios del ámbito educativo.

#### *B3. PROCESOS*

**B3.1.** Interacción oral y escrita de carácter informal y formal: cooperación conversacional y cortesía lingüística. Escucha activa, asertividad y resolución dialogada de los conflictos.

**B3.2.** Comprensión oral: sentido global del texto y relación entre sus partes, selección y retención de la información relevante. La intención de la persona emisora. Detección de usos discriminatorios del lenguaje verbal y no verbal. Valoración de la forma y el contenido del texto.

**B3.3.** Producción oral formal: planificación y búsqueda de información, textualización y revisión. Adecuación a la audiencia y al tiempo de exposición. Elementos no verbales. Rasgos discursivos y lingüísticos de la oralidad formal. La deliberación oral argumentada.

**B3.5.** Producción escrita: planificación, textualización, revisión y edición en diferentes soportes. Corrección gramatical y ortográfica. Propiedad léxica. Usos de la escritura para la organización del pensamiento: toma de notas, esquemas, mapas conceptuales, definiciones, resúmenes, etc.

#### *B4. RECONOCIMIENTO Y USO DISCURSIVO DE LOS ELEMENTOS LINGÜÍSTICOS*

**B4.2.** Recursos lingüísticos para adecuar el registro a la situación de comunicación.

**B4.3.** Procedimientos explicativos básicos: la aposición y las oraciones de relativo.

**B4.4.** Mecanismos de cohesión. Conectores textuales distributivos, de orden, contraste, explicación, causa, consecuencia, condición e hipótesis. Mecanismos de referencia interna, gramaticales y léxicos (nominalizaciones e hiperónimos de significado abstracto).

**B4.5.** Uso coherente de las formas verbales en los textos. Correlación temporal en la coordinación y subordinación de oraciones, y en el discurso relatado.

**B4.6.** Corrección lingüística y revisión ortográfica y gramatical de los textos. Uso de diccionarios, manuales de consulta y de correctores ortográficos en soporte analógico o digital.

**B4.7.** Los signos de puntuación como mecanismo organizador del texto escrito. Su relación con el significado.

#### D. REFLEXIÓN SOBRE LA LENGUA

**D.1.** Diferencias relevantes e intersecciones entre lengua oral y lengua escrita atendiendo a aspectos sintácticos, léxicos y pragmáticos.

ZERUERTZ



# Actividad

## FASE 1. INTRODUCCIÓN (POR PARTE DEL PROFESORADO)

Presentar la temática de la migración, motivando al alumnado a reflexionar acerca de la importancia de la diversidad cultural, influyendo a su vez sobre los idiomas y la literatura.

- Para ello, el profesorado podrá apoyarse para la transferencia de conocimiento en la *Guía didáctica para la educación y sensibilización intercultural con alumnado de ESO*, elaborada por el equipo de Zeruertz, en bilingüe (Castellano y Euskera), en la pasada edición del 2022, con el fin de facilitar el trabajo de investigación.

## FASE 2. PREPARACIÓN DEL ALUMNADO PARA LAS ENTREVISTAS

En esta fase el profesorado deberá introducir al alumnado la actividad a realizar, consistente en la elaboración de una entrevista a personas migradas. El alumnado deberá entrevistar a una persona migrada que conozca de su entorno, acerca de la materia que nos compete, la literatura.

Para la preparación de la entrevista y la creación de un contexto teórico sobre la diversidad cultural presente en los diferentes países del mundo, el alumnado deberá investigar acerca de la expresión literaria en diferentes países, en general, y en el país de origen de la persona migrada entrevistada, en particular. Esta acción permitirá al o a la alumna situarse en una posición de apertura para promover un estado de curiosidad que facilite la siguiente tarea, es decir, la elaboración de las preguntas dispuestas en la entrevista.

## FASE 3. ENTREVISTA A UNA PERSONA MIGRADA

Partiendo del conocimiento adquirido, el alumnado deberá preparar un guion de preguntas para dirigir la entrevista. Además de la presentación, como introducción de la persona migrada, y la despedida, para también agradecer a la persona entrevistada su aportación, en el cuerpo de la entrevista se dispondrán preguntas relacionadas con la literatura.

A continuación, como apoyo para la realización de esta entrevista, se ofrece en el [Anexo 1](#) un listado de preguntas a modo de ejemplo, con el fin de que el propio alumnado, independientemente del curso académico en el que se encuentre pueda elegir, en función de su interés y preferencia, una orientación para la conducción de su entrevista.

#### FASE 4. TRANSCRIPCIÓN Y DEBATE DE REFLEXIÓN DE LAS ENTREVISTAS EN EL AULA

Una vez se haya realizado la entrevista, se procederá a su transcripción en lengua castellana para su posterior evaluación por parte del profesorado.

Asimismo, podría resultar interesante buscar un espacio en el aula para fomentar el intercambio de estas experiencias y las percepciones derivadas de las entrevistas entre el alumnado. De esta manera, se promoverá un debate grupal en castellano acerca de la interculturalidad, los procesos migratorios, la importancia de la diversidad lingüística y literaria, así como su influencia en la sociedad, en general, y en la identidad personal, en particular, extrayendo, a su vez, el impacto que ha tenido en los y las alumnas la realización de esta actividad.

ZERUERTZ





---

# Recursos y materiales

## RECURSOS NECESARIOS

- Acceso a internet y material de investigación (a valorar por parte del profesorado).
- Dispositivo electrónico para grabar las entrevistas, si se requiere, para facilitar el trabajo de transcripción posterior.

## MATERIALES ADICIONALES PARA EL PROFESORADO

- [Aula Intercultural](#)
- [Ministerio de Educación y Formación Profesional](#)

---

ZERUERTZ



## Anexo 1. Listado de preguntas modelo

1. ¿Qué significa la literatura para ti y cómo la relacionas con tu cultura de origen?
2. ¿Qué aspectos o elementos de tu cultura te gustaría que se reflejaran más en la literatura que lees?
3. ¿Qué importancia tiene la literatura en tu cultura de origen?
4. ¿Qué diferencias o similitudes encuentras entre la literatura de tu cultura y la de otras culturas que conoces o te interesan?
5. ¿Qué aspectos de la literatura te ayudan a conectar con tu propia cultura o con otras culturas?
6. ¿Qué autores/as u obras literarias de tu cultura te han marcado o influenciado como lector/a?
7. ¿Qué valoras o aprecias de la literatura de otras culturas o países?
8. ¿Qué tipo de literatura te gustaría conocer o explorar más?
9. ¿Qué papel crees que tiene la literatura en la integración y la convivencia intercultural?
10. ¿Conoces alguna actividad o iniciativa literaria que promueva la diversidad cultural?
11. ¿Qué desafíos o propuestas crees que hay para fomentar la literatura intercultural?
12. ¿Qué sugerencias o recomendaciones harías para mejorar el acceso o la participación de las personas migradas en la literatura?
13. ¿Qué mensaje o reflexión te gustaría compartir sobre la literatura y la migración?

ZERUERTZ

